

Прививка вакцины пневмококков, субсидируемая государством, для пожилых людей

Началась вакцинация от пневмококков для пожилых людей (часть оплаты за прививку вносит муниципальное управление).

1 Что такое пневмококки?

Пневмококки – это микробы, в основном находящиеся в выделениях дыхательных путей. Заражение происходит через брызги слюны и т.д., что может вызвать воспаление бронхов, пневмонию, сепсис и др. тяжёлые осложнения.

Хотя пневмония среди причин смертности в нашей стране стоит на 3-м месте, обычно считается, что при возникновении пневмонии по причине микробов, микрококки являются причиной в 1/4 – 1/3 случаев.

2 Прививку, субсидируемую государством, начали делать с 1 октября 2014 года

В период с 1 октября 2014 года по 31 марта 2019 года, главным образом, лица старше 65 лет и подпадающие по нижеуказанной дате рождения, могут 1 раз получить прививку, субсидируемую государством, с вакциной от пневмококков. Лица, подпадающие под получение прививки, субсидируемой государством, будьте внимательны, чтобы не пропустить этот шанс, так как каждый год есть изменения. Подробности узнайте в муниципалитете по месту жительства.

В 2015 году (с 1 апреля 2015 года до 31 марта 2016 года) под прививку, субсидируемую государством, подпадают ① или ②.

① (дата рождения)

Лица, которым исполнится 65 лет

Рождѐнные

со 2 апреля 1950 г. по 1 апреля 1951 г.

Лица, которым исполнится 70 лет

Рождѐнные

со 2 апреля 1945 г. по 1 апреля 1946 г.

Лица, которым исполнится 75 лет

Рождѐнные

со 2 апреля 1940 г. по 1 апреля 1941 г.



高齢者を対象にした 肺炎球菌ワクチンの定期接種

高齢者を対象にした肺炎球菌
ワクチンの定期接種 (接種費用
の一部を公費負担) が開始さ
れました。



1 肺炎球菌とは

肺炎球菌は主に気道の分泌物に含まれる細菌で、唾液などを通じて飛沫感染し、気管支炎や肺炎、敗血症などの重い合併症を引き起こすことがあります。

肺炎はわが国の死亡原因の第3位となっていますが、一般に細菌によって生じる肺炎のうち1/4~1/3は肺炎球菌が原因と考えられています。

2 定期接種は平成26年10月1日から開始されています

平成26年10月1日から平成31年3月31日までの間に、主に65歳以上で以下の生年月日に該当する方は、肺炎球菌ワクチンの定期接種を1回受けることができます。定期接種の対象となる方は毎年異なるため、この機会を逃さないようにご注意ください。詳細についてはお住まいの市区町村にお問い合わせください。

平成27年度(平成27年4月1日から平成28年3月31日まで)は①もしくは②の方が定期接種の対象です。

対象者①(生年月日)

65歳となる方

昭和25年4月2日生~昭和26年4月1日生

70歳となる方

昭和20年4月2日生~昭和21年4月1日生

Лица, которым исполнится 80 лет
Рождѣнные
со 2 апреля 1935 г. по 1 апреля 1936 г.

Лица, которым исполнится 85 лет
Рождѣнные
со 2 апреля 1930 г. по 1 апреля 1931 г.

Лица, которым исполнится 90 лет
Рождѣнные
со 2 апреля 1925 г. по 1 апреля 1926 г.

Лица, которым исполнится 95 лет
Рождѣнные
со 2 апреля 1920 г. по 1 апреля 1921 г.

Лица, которым исполнится 100 лет
Рождѣнные
со 2 апреля 1915 г. по 1 апреля 1916 г.

②

Лица, в возрасте от 60 до 65 лет, имеющие недостаточные функции сердца, почек, органов дыхания, крайне ограничивающие повседневную жизнь, или имеющие проблемы иммунитета из-за вируса иммунодефицита человека, делающие почти невозможной повседневную жизнь.

3 Примечания

① Лица, делавшие в прошлом «23-валентную пневмококковую вакцину» ※, не могут принимать прививку, субсидируемую государством.

※ В пневмококках находится более 90 серотипов. Применяемая в прививках, субсидируемых государством, «23-валентная пневмококковая вакцина» – это вакцина, предохраняющая от 23 видов. Эти 23 серотипа, по результатам исследования в 2013 году, составляют 60 % причин заражения инвазивными пневмококками среди взрослых. Инвазивное заражение – это инфекционное заболевание, при котором в крови, спинномозговой жидкости, синовиальной жидкости и т.д. выявляют микробы.

② После получения вакцины от пневмококков, может быть побочная реакция.

Побочная реакция после получения вакцины от пневмококков может иметь следующие основные симптомы: боль, покраснение, опухоль и др. в области места прививки, мышечная боль, слабость, повышение температуры, головная боль и др. Если после прививки появились беспокоящие симптомы или изменения в физическом состоянии, сразу проконсультируйтесь с врачом.

75歳となる方
昭和 15年4月2日生～昭和 16年4月1日生

80歳となる方
昭和 10年4月2日生～昭和 11年4月1日生

85歳となる方
昭和 5年4月2日生～昭和 6年4月1日生

90歳となる方
大正 14年4月2日生～大正 15年4月1日生

95歳となる方
大正 9年4月2日生～大正 10年4月1日生

100歳となる方
大正 4年4月2日生～大正 5年4月1日生

対象者②

60歳から65歳未満の方で心臓、腎臓、呼吸器の機能に自己の身の日常生活活動が極度に制限される程度の障害やヒト免疫不全ウイルスによる免疫の機能に日常生活がほとんど不可能な程度の障害がある方

3 注意事項

①過去に「23価肺炎球菌ワクチン」※を接種したことがある方は定期接種の対象とはなりません

※肺炎球菌には90種類以上の血清型があり、定期接種で使用される「23価肺炎球菌ワクチン」は、そのうちの23種類の血清型を予防の対象としたワクチンです。この23種類の血清型は、平成25年には成人における侵襲性肺炎球菌感染症の原因の約6割を占めるといわれています。研究結果があります。侵襲性感染とは本来は菌が存在しない血液、髄液、関節液などから菌が検出される感染症のことをいいます。

②肺炎球菌ワクチンの接種後には副反応が生じることがあります

肺炎球菌ワクチンの接種後にみられる主な

**【システム помощи при расстройстве
здоровья после профилактической прививки】**

В случае, если необходимо лечение в медицинском учреждении по причине возникновения побочной реакции на профилактическую прививку, субсидируемую государством, или в случае появления ограничения в жизни (расстройство здоровья), существует установленная законом система помощи (система помощи при расстройстве здоровья). При подаче заявления на пользование системой, проконсультируйтесь в муниципальном управлении по месту жительства (для пользования системой, существуют определённые условия).

(Справка: сайт Министерства труда
и благосостояния)

副反応には接種部位の症状（痛み、赤み、腫れなど）、筋肉痛、だるさ、発熱、頭痛などがあります。接種後に気になる症状や体調の変化があらわれたら、すぐ医師にご相談ください。

【予防接種健康被害救済制度】

定期の予防接種による副反応のために、医療機関で治療が必要な場合や生活が不自由になった場合（健康被害）は、法律に定められた救済制度（健康被害救済制度）があります。

制度の利用を申しこむときは、お住まいの市町村にご相談ください（制度を利用するためには、一定の条件があります）。

（参照：厚生労働省ホームページ）